



Tschudin & Heid - das Schweizer Stecksystem bürgt für Top-Qualität.

Hochwertige Gehäuse aus schlagfestem Polyamid 6 und Steckerstifte aus vernickeltem Messing sorgen auch bei mechanischer Beanspruchung für sichere Verbindungen. Das zeitlose und robuste Design mit hoher Wiedererkennbarkeit gehört seit Jahrzehnten zur Grundausrüstung jeder Elektro-Fachperson. Das durchgängige Sortiment wird abgerundet durch Varianten mit extra grossen Anschlussräumen, Kabeleinführungen für grosse Kabelquerschnitte oder Winkelstecker und deckt somit alle Anforderungen im professionellen Bereich ab. Alle TH Produkte tragen das schweizerische Sicherheitszeichen (S) und erfüllen höchste Ansprüche bezüglich der elektrischen Sicherheit.

Leiterkonfektion:

Ohne Aderendhülsen	Empfohlene Aderendhülsen	Empfohlenes Presswerkzeug
✓	L = 7mm, verzinkt	FLEXI CRIMP 6 983 223 030

Tschudin & Heid - le système de connexion suisse garantit une qualité optimale

Des boîtiers de haute qualité en polyamide 6 résistant aux chocs et des broches de connexion en laiton nickelé garantissent des connexions sûres même sous contrainte mécanique. Le design intemporel et robuste, à haute valeur de reconnaissance, fait partie de l'équipement de base de tout spécialiste en électricité depuis des décennies. La gamme universelle est complétée par des variantes avec des espaces de raccordement extra larges, des entrées de câbles pour les grandes sections de câbles ou des fiches coudées, couvrant ainsi toutes les exigences du secteur professionnel. Tous les produits TH portent le label de sécurité suisse (S) et répondent aux exigences les plus élevées en matière de sécurité électrique.

Assemblage du conducteur :

Sans cosse tubulaire à sertir	Outil cosse tubulaire à sertir	Outil de sertissage recommandé
✓	L = 7mm, étamer	FLEXI CRIMP 6 983 223 030





Netzstecker und Kupplungssteckdosen

Fiches et prises mobiles

Stecker Typ 12

- L+N+PE / 10A, 250V~, 3-polig
- Polyamid 6 / schlagfest
- VPE 10 Stück
- Leiterquerschnitt max. 1,5mm²



Für Kabel Ø 5,0 – 8,5mm
Pour câble Ø 5,0 – 8,5mm

Schwarz / noir
Weiss / blanc

Fiche type 12

- L+N+PE / 10A, 250V~, 3-pôles
- Polyamide 6 / résistance à l'impact
- UE 10 pièces
- Section des conducteurs max. 1,5mm²



Art.	E-No
166191	672 013 115
166192	672 013 015



Für Kabel Ø 6,0 – 10,5mm
Pour câble Ø 6,0 – 10,5mm

Schwarz / noir
Weiss / blanc



Art.	E-No
166193	672 014 115
166194	672 014 015

- Verstärkte Zugentlastung für grosse Kabeldurchmesser
- Robustes 1-teiliges Gehäuse
- Grosser Anschlussraum

- Détente de traction renforcée pour les câbles de grand diamètre
- Boîtier robuste en une pièce
- Grand compartiment terminal

Kupplung Typ 13

- L+N+PE / 10A, 250V~, 3-polig
- Polyamid 6 / schlagfest
- VPE 10 Stück
- Leiterquerschnitt max. 1,5mm²



Für Kabel Ø 6,0 – 8,5mm
Pour câble Ø 6,0 – 8,5mm

Schwarz / noir
Weiss / blanc

Prise mobile type 13

- L+N+PE / 10A, 250V~, 3-pôles
- Polyamide 6 / résistance à l'impact
- UE 10 pièces
- Section des conducteurs max. 1,5mm²



Art.	E-No
164650	683 013 115
164651	683 013 015



Für Kabel Ø 6,5 – 9,5mm
Pour câble Ø 6,5 – 9,5mm

Schwarz / noir
Weiss / blanc



Art.	E-No
164652	683 014 115
164653	683 014 015

- Verstärkte Zugentlastung für grosse Kabeldurchmesser
- Robustes 1-teiliges Gehäuse
- Grosser Anschlussraum
- Hochwertige Gabelkontakt-Buchsen mit zusätzlichen Ringfedern

- Détente de traction renforcée pour les câbles de grand diamètre
- Boîtier robuste en une pièce
- Grand compartiment terminal
- Des prises de contact de fourche haute qualité avec des ressorts circulaires supplémentaires



Netzstecker und Kupplungssteckdosen

Fiches et prises mobiles

Stecker Typ 15

- 3L+N+PE / 10A, 400V~, 5-polig
- Polyamid 6 / schlagfest
- VPE 10 Stück
- Leiterquerschnitt max. 2,5mm²



Für Kabel Ø 8,0 – 12,5mm / horizontale Kabeleinführung
Pour câble Ø 8,0 – 12,5mm / entrée de câble horizontale

Schwarz / noir
Weiss / blanc

Fiche type 15

- 3L+N+PE / 10A, 440V~, 5-pôles
- Polyamide 6 / résistance à l'impact
- UE 10 pièces
- Section des conducteurs max. 2,5mm²



Art.	E-No
166404	676 317 105
166405	676 317 005



Für Kabel Ø 8,0 – 12,5mm / vertikale Kabeleinführung
Pour câble Ø 8,0 – 12,5mm / entrée de câble verticale

Schwarz / noir
Weiss / blanc



Art.	E-No
166406	676 302 105
166407	676 302 005

Kupplung Typ 15

- 3L+N+PE / 10A, 400V~, 5-polig
- Polyamid 6 / schlagfest
- VPE 10 Stück
- Leiterquerschnitt max. 2,5mm²
- Hochwertige Gabelkontakt-Buchsen mit zusätzlichen Ringfedern



Für Kabel Ø 8,0 – 12,5mm / horizontale Kabeleinführung
Pour câble Ø 8,0 – 12,5mm / entrée de câble horizontale

Schwarz / noir
Weiss / blanc

Prise mobile type 15

- 3L+N+PE / 10A, 440V~, 5-pôles
- Polyamide 6 / résistance à l'impact
- UE 10 pièces
- Section des conducteurs max. 2,5mm²
- Des prises de contact de fourche haute qualité avec des ressorts circulaires supplémentaires



Art.	E-No
166412	686 316 105
166413	686 316 005

Stecker Typ 23

- L+N+PE / 16A, 250V~, 3-polig
- Polyamid 6 / schlagfest
- VPE 10 Stück
- Leiterquerschnitt max. 2,5mm²
- Verstärkte Zugentlastung für grosse Kabeldurchmesser
- Robustes 1-teiliges Gehäuse
- Grosser Anschlussraum



Für Kabel Ø 6,5 – 10,5mm
Pour câble Ø 6,5 – 10,5mm

Schwarz / noir
Weiss / blanc

Fiche type 23

- L+N+PE / 16A, 250V~, 3-pôles
- Polyamide 6 / résistance à l'impact
- UE 10 pièces
- Section des conducteurs max. 2,5mm²
- Détente de traction renforcée pour les câbles de grand diamètre
- Boîtier robuste en une pièce
- Grand compartiment terminal



Art.	E-No
166195	673 600 110
166196	673 600 010



Netzstecker und Kupplungssteckdosen

Fiches et prises mobiles

Kupplung Typ 23

- L+N+PE / 16A, 250V~, 3-polig
- Polyamid 6 / schlagfest
- VPE 10 Stück
- Leiterquerschnitt max. 2,5mm²
- Verstärkte Zugentlastung für grosse Kabeldurchmesser
- Robustes 1-teiliges Gehäuse
- Grosser Anschlussraum
- Hochwertige Gabelkontakt-Buchsen mit zusätzlichen Ringfedern



Für Kabel Ø 7,0 – 10,5mm
Pour câble Ø 7,0 – 10,5mm

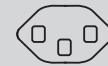
Schwarz / noir

Weiss / blanc

Prise mobile type 23

- L+N+PE / 16A, 250V~, 3-pôles
- Polyamide 6 / résistance à l'impact
- UE 10 pièces
- Section des conducteurs max. 2,5mm²
- Détente de traction renforcée pour les câbles de grand diamètre
- Boîtier robuste en une pièce
- Grand compartiment terminal
- Des prises de contact de fourche haute qualité avec des ressorts circulaires supplémentaires

Art.	E-No
164654	683 600 110
164655	683 600 010



Stecker Typ 25

- 3L+N+PE / 16A, 400V~, 5-polig
- Polyamid 6 / schlagfest
- VPE 10 Stück
- Leiterquerschnitt max. 2,5mm²



Für Kabel Ø 8,0 – 12,5mm / horizontale Kabeleinführung
Pour câble Ø 8,0 – 12,5mm / entrée de câble horizontale

Schwarz / noir

Weiss / blanc

Fiche type 25

- 3L+N+PE / 16A, 440V~, 5-pôles
- Polyamide 6 / résistance à l'impact
- UE 10 pièces
- Section des conducteurs max. 2,5mm²

Art.	E-No
166408	676 617 105
166409	676 617 005



Für Kabel Ø 8,0 – 12,5mm / vertikale Kabeleinführung
Pour câble Ø 8,0 – 12,5mm / entrée de câble verticale

Schwarz / noir

Weiss / blanc

Art.	E-No
166410	676 602 105
166411	676 602 005



Kupplung Typ 25

- 3L+N+PE / 16A, 400V~, 5-polig
- Polyamid 6 / schlagfest
- VPE 10 Stück
- Leiterquerschnitt max. 2,5mm²
- Hochwertige Gabelkontakt-Buchsen mit zusätzlichen Ringfedern



Für Kabel Ø 8,0 – 12,5mm
Pour câble Ø 8,0 – 12,5mm

Schwarz / noir

Weiss / blanc

Prise mobile type 25

- 3L+N+PE / 16A, 440V~, 5-pôles
- Polyamide 6 / résistance à l'impact
- UE 10 pièces
- Section des conducteurs max. 2,5mm²
- Des prises de contact de fourche haute qualité avec des ressorts circulaires supplémentaires

Art.	E-No
166414	686 616 105
166415	686 616 005





Für eine einfache Installation!

Pour une installation facile !



Schweizer Stecker und Kupplungen in Profi-Qualität

- Varianten für extra grosse Kabelquerschnitte oder mit vertikaler Kabeleinführung
- Alle Produkte tragen das schweizerische Sicherheitszeichen S+ und garantieren für geprüfte Sicherheit.

Fiches et prises mobiles suisses pro

- Varianten pour de très grandes sections de câble ou avec entrée de câble verticale.
- Tous les produits portent le signe de sécurité suisse S+ et sont garantis d'une sécurité contrôlée.

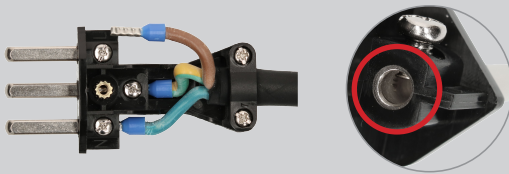


Sicheres Verschlussystem beim Typ 12 Stecker

- Dank der neuen Rastnasen an der kleinen Stecker-Variante Typ 12 schliessen Schalenober- und -unterteil zuverlässig.

Système de fermeture sûr pour la fiche de type 12

- Grâce aux nouveaux ergots du petit modèle de fiche type 12, la fermeture des parties de coque supérieure et inférieure est très sûre.



Komfortabler Anschluss

- Grosse, angefastete Kontakteinführungen
- 2,5 mm² Leiter mit Aderendhülsen lassen sich bei allen 16 A-Varianten leicht einführen
- Grosse Schraubenköpfe mit einheitlichen Kombi-Schlitzschrauben

Connexion confortable

- Grandes entrées de contact chanfreinées
- Les conducteurs de 2,5 mm² à cosses tubulaires peuvent être introduits facilement sur tous les modèles 16 A
- Vis à fente combinées uniformes à grande tête

NEW



Neues Formdesign passt in neue IP55 Steckdosen

- Dank der kompakten Form können alle 5-poligen Stecker auch in den neuen IP55-Steckdosen (gem. SN 441011) kontaktiert werden.

La nouvelle forme est adaptée aux nouvelles prises IP55

- Grâce à leur compacité, toutes les fiches à 5 pôles peuvent aussi être branchées sur les nouvelles prises IP55 (selon la norme SN 441011).

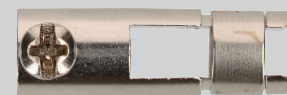


Starke Zugentlastung verhindert Ausreissen der Kabel

- Die starke Zugentlastung bei den 5-poligen und grossen 3-poligen Varianten, sichert zuverlässig grosse Kabelquerschnitte.

La forte détente empêche un arrachement des câbles

- La forte détente sur les modèles à 5 pôles et les grandes versions à 3 pôles cale efficacement les grandes sections de câble.



Maximale Lebensdauer dank hochwertiger Kontaktbuchsen

- Gabelkontakt-Buchsen mit Ringfedern für dauerhaft sichere Kontaktierungen – auch nach vielen Steckkontaktierungen

Durée de vie maximale grâce à des contacts femelles de grande qualité

- Contacts femelles à fourche dotés de ressorts annulaires pour des connexions sûres sur une longue durée, même après de nombreux branchements.